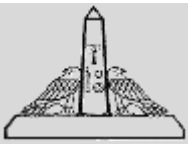
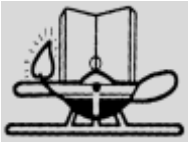
حوليات آداب عين شمس (عدد خاص ٢٠١٩)
http://www.aafu.journals.ekb.eg
(دورية علمية محكمة)





سيميولوجية أسماء الشخصيات الرئيسة في رواية "القاهرة الجديدة" لنجيب محفوظ

عبد المنعم عبد الله عبد المنعم

باحث ماجستير بآداب عين شمس

المستخلص

يدور هذا البحث حول استخدام المنهج السيميولوجي في تحليل أسماء الشخصيات الرئيسة في رواية "القاهرة الجديدة" لنجيب محفوظ، بغية سَبْر مدى وعي الروائيين المصريين في هذه الفترة المبكرة بأهمية أسماء الشخصيات، وطرائق توظيفهم لها سيميولوجيا، ومن ثَم الكشف عن أساليب عملها ومرجعياتها وعلاقاتها وأنماطها.

الكلمات المفتاحية:

سيميولوجية، أسماء الشخصيات، القاهرة الجديدة، نجيب محفوظ.

© جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة لحولية كلية الآداب - جامعة عين شمس ٢٠١٩.

تمهيد

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على عبده ورسوله الأمين، وبعدُ:

تتميز الرواية من بين الأجناس الأدبية بقدرتها على اختراق الأجناس الأخرى واحتوائها وتمثلها، فضلا عن تفردها بسمات وجماليات تقصر دونها الأجناس الأدبية الأخرى، وتعتبر «الشخصية» أحد أهم محاور الرواية، وعلى الرغم من النظرة الأرسطية القديمة لثانوية «الشخصية» في البناء الروائي مقارنة بالحدث، فإنها قد احتلت منذ القرن التاسع عشر مكانة بارزة في الفن الروائي، فأصبحت «الشخصية» ذات هوية وتعددت مستوياتها وأنماطها وأدوارها.

ومن بين مكونات «الشخصية» ودوالها يقف «اسم الشخصية» علامة بارزة بل وأميرًا على هذه الدوال كما قال رولان بارت، فـ«اسم الشخصية» عنوان وملخص ومؤشر على عوالم الشخصية الخارجية والداخلية. ومن أكثر المناهج عمقًا في دراسة «اسم الشخصية» المنهج السيميولوجي، فهو خير أداة على إبراز فنية «اسم الشخصية» ودلالته الثرية على الشخصية وعوالمها.

مرجعية اسم الشخصية:

مرجعية اسم الشخصية تعني: السياقات السابقة والأدوار والبرامج التي يتحملها الاسم من قبل.

يقول فيليب هامون: «تعد الشخصية وليدة مساهمة الأثر السياقي، ووليدة نشاط استذكاري وبناء يقوم به القارئ، وإذا سلمنا بأن معنى علامة محكوم –داخل ملفوظ– بكل السياق السابق الذي ينتقي دلالة ضمن دلالات أخرى ممكنة نظريا، فسيكون بإمكاننا أن نوسع من مقولة السياق هاته لتشمل نص التاريخ والثقافة، إن أدوار شخصية تاريخية (نابليون) أو أسطورية داخل حكاية ما تكون متوقعة في حدود أن هذا الدور محدد بشكل قبلي في خطوط عريضة بتاريخ سابق ثابت ومكتوب»[1]، «إن قراءتها مرتبطة بدرجة استيعاب القارئ لهذه الثقافة، وباندماج هذه الشخصيات داخل ملفوظ معين، فإنها ستشتغل أساسا بصفتها إرساء مرجعيا يحيل على النص الكبير للإيديولوجيا والكليشيهات أو الثقافة، إنها ضمانة لما يسميه بارت: الأثر الواقعي»[2].

ويمكننا أن نقسم مرجعيات اسم الشخصية إلى ما يلي:

- **المرجعية اللغوية:** وفيها يقوم الروائي بتوظيف اللغة ومستوياتها المختلفة: الصوتية والصرفية والتركيبية والمعجمية؛ من أجل بناء خلفية استشرافية للشخصية ومدلولاتها.
- **المرجعية الاجتماعية:** حيث يعمد الروائي إلى استغلال الفوارق الطبقية بين الأسماء والألقاب.
- **المرجعية التاريخية:** وفيها يسعى الروائي إلى استغلال التاريخ والماضي في بناء اسم شخصيته وأطره العامة.

- **المرجعية الدينية:** حاول الروائيون توظيف هذا المشترك الجماعي في تكثيف أسماء شخصياتهم ومدلولاتها، عبر إعطائها أسماء أو ألقابا ذات علاقة بالدين.

أولا: المرجعية اللغوية:

- **إحسان شحاتة:**

إحسان مصدر يدل على الحدث فقط، ولا يصفه بمباشرة الإحسان، فقد كانت أفقر من أن تحسن لأحد.

إحسان فتاة «في الثامنة عشرة، تضيء محياها بشرة عاجية، وعينان سوداوان، يجري السحر في حورهما والأهداب، أما شعرها الفاحم وما يحدثه تجاوب سواده مع بياض بشرتها فيخطف الأبصار، وقد حوى معطفها الرمادي جسما لدنا ناضجا ينشر سحرا ووهجا»(٣).

أما أبوها شحاتة التركي «فظل يرتزق في سوق الجمال بجماله وصفاقته حتى تزوجته أمها ووهبته ما ادخرت من مال ليتاجر به، فبدد ما بدد على المخدرات والقمار، وبقيت له دكان السجائر الصغيرة، ولكنه يقول لنفسه معزيا: ضاعت حياتي حقا، ولكن البركة في إحسان»(٤).

وما بين حسنها الأخاذ وفقر أبيها وشحاذته تكمن شخصية إحسان ومعاناتها.

- **محجوب عبد الدائم:**

"محجوب" اسم مفعول من الفعل حجب بمعنى ستر أو منع(٥)، ومحجوب في الرواية محجوب عن الخير ورؤية الحق والأخلاق، أعمى عن الفضائل والقيم، «كان كمأمون طولا ونحافة إلا أنه شاحب، كان يقول: أصدق معادلة في الدنيا: الدين+ العلم+ الفلسفة+ الأخلاق= طظ، وكان يفسر الفلسفات بمنطق ساخر يتسق مع هواه، فهو يعجب بقول ديكارت: أنا أفكر فأنا موجود، ويتفق معه على أن النفس أساس الوجود، ثم يقول بعد ذلك إن نفسه أهم ما في الوجود، غايته في دنياه: اللذة والقوة بأيسر السبل والوسائل، ودون مراعاة لخلق أو دين أو فضيلة، كان والداه طيبين جاهلين، ولظروفهما الخاصة أتم تكوينه في طرق بلدة القناطر، وكان لداته صبية شطارا ينطلقون على فطرتهم بلا وازع ولا تهذيب، ولما انتقل إلى جو جديد –المدرسة– أخذ يدرك أنه كان يحيا حياة قذرة، وعانت نفسه مرارة العار والخوف والقلق والتمرد، ثم وجد نفسه في بيئة جديدة، طالبا من طلاب العلم بالجامعة، ورأى حوله شبانا مهذبين يطمحون إلى الآمال البعيدة والمثل العالية، ولكنه عثر كذلك على نزعات غريبة وآراء لم تدر له بخلد، عثر على موضة الإلحاد والتفسيرات التي يبشر بها علماء النفس والاجتماع والأخلاق، وسر بها سرورا شيطانيا، وجمع من نخالتها فلسفة خاصة اطمأن بها قلبه الذي نهكه الشعور بالضعة، لقد كان وغدا ساقطا مضمحلا، فصار في غمضة عين فيلسوفا! فلسفته ينبغي أن تظل سرية –لا احتراما للرأي العام، فإن من مبادئها احتقار كل شيء– ولكنها لا تؤتي أكلها إلا إذا كفر الناس بها وآمن بها وحده»(٦).

لجأ إلى قريبه ابن عم والدته أحمد بك حمديس المهندس بالقناطر، وكان قريبا لأمه، وسكن بجوارهم منذ خمس عشرة سنة حين كانت عائلتهما متحابتين متآلفتين، ذهب إليه ليساعده في كربته، فقابله ببرود ولم يلق بالا إلى حالته، وتعمد الغفلة عن ذلك(٧)، فلجأ إلى سالم الإخشيدي فأوصى به ليعين مترجما بجريدة(٨)، ثم استغله قوادا لعشيقة رئيسه(٩)، ثم نشب بينهما تصارع على وظيفة مدير مكتب رئيسه وعشيق زوجته، ففاز بها الزوج القواد، فتآمر الإخشيدي عليه وعلى رئيسه فوشى بهما عند زوجة رئيسه، فكشفَت أمرَه وفضحته، واستقال رئيسه من الوزارة، وسُحبت ترقية محجوب، ونقل إلى أسوان(١٠).

- **قاسم بك فهمي:**

"قاسم": اسم فاعل من «قَسَمَ الشيء: جزأه»(١١)، «والقِسْم: الحظ من الخير من الخير»(١٢).

كان قاسم بك «في الأربعين، معتدل القامة، جميل المحيا، أنيق الملبس والهندام، صغير الشارب جميله، يدل مظهره على أنه إمام من أئمة مدرسة الغزل»(١٣).

أولع بإحسان شحاتة، وأغدق عليها وعلى أسرتها بالمال والهدايا والثياب، فأسلمت له إحسان نفسها وصارت عشيقته(١٤)، ثم أراد ستارا يخفي خلفه علاقتهما فلم يجد قوادا وزوجا لإحسان أفضل من محفوظ، فساومه سالم الإخشيدي مدير مكتبه نيابة عن البك، فوافق مقابل وظيفة في مكتب البك(١٥).

وهكذا كان قاسم بك يقسم الخيرات والوظائف بين أتباعه، فسالم الإخشيدي مدير مكتبه خادم لنزواته مقابل الوظيفة والرزق، ثم محجوب عبد الدائم قواد له من أجل وظيفة في الدرجة السادسة، وها هي إحسان وأهلها يرفلون في خيراته بعد أن أجرى عليهم الأرزاق صباح مساء.

ثانيا: المرجعية الاجتماعية:

يتوزع المجتمع على ثلاث طبقات اجتماعية: أولا: الطبقة العليا (الذوات والأعيان). ثانيا: الطبقة الوسطى (الموظفون والتجار). ثالثا: الطبقة الدنيا (الفلاحون والبدو، والعمال والصناع وصغار التجار وأولاد البلد).

وتنفرد أسماء كل طبقة بمجموعة من الخصائص تميزها عن الطبقات الأخرى، فمن ذلك الألقاب، فأحمد بك حمديس وقاسم بك فهمي يحملان لقب البكوية، وهو لقب رفيع كان يمنحه ملك مصر للطبقات العليا، بينما تحمل الطبقة الوسطى –الموظفين منهم– لقب أفندي، كما في محجوب أفندي عبد الدائم، وأبوه عبد الدائم أفندي.

وتتميز الطبقة العليا بالأسماء الأعجمية التي تعود إلى عائلات كبرى تركية وعربية وأجنبية، فمن ذلك: أحمد بك حمديس، لعله نسبة للشاعر ابن حمديس الصقلي (٤٤٧-٥٢٧هـ). كذلك تتميز بسمو معانيها واشتقاقها من ألفاظ ذات شأن، مثل: قاسم بك فهمي.

بينما تتميز الطبقة الدنيا باستخدام المعجم الديني في صياغتها لأسمائها كما في عبد الدائم أفندي.

ثالثا: المرجعية التاريخية:

- **سالم الإخشيدي:**

شخصية انتهازية، تسلق إلى الدرجة الخامسة بفضل مهاراته، فهو سكرتير مكتب قاسم بك فهمي وخادمه وخادم نزواته، كان زعيما للطلبة في آخر سنة في كليته، ثم دُعي لمقابلة الوزير فتغير حاله وترك الزعامة، وعُين مكافأة له بعد تخرجه(١٦)، لجأ له محجوب، فتوسط له ليعمل مترجما بجريدة هروبا من إعطائه نقودا(١٧)، ثم ليمدح إكرام نيروز(١٨)، ثم ليتزوج إحسان فيكون قوادا لسيده(١٩)، وعندما غالبه محفوظ على الدرجة الرابعة ووظيفة مدير مكتب قاسم بك، وشى بمحجوب وسيده وفضح أمرهما؛ فاستقال سيده، ونقل محجوب إلى أسوان(٢٠).

فما أشبه هذا الخادم المتسلق بكافور الإخشيدي الذي يقول عنه ابن الجوزي: «كافور الخادم، استولى على مصر والشام بعد موت سيده، وكان سيده أبو بكر محمد ابن طغج الإخشيد قد اشتراه بثمانية عشر دينارًا، وهو الذي قصده المتنبي ومدحه، وقد تأملت مدائح المتنبي له فرأيت فيها الكلام موجها يحتمل المدح ويحتمل الذم، ولعل المتنبي لعب بعقل ذلك الخادم»(٢١).

رابعا: المرجعية الدينية:

- **مأمون رضوان:**

اسمه الأول ذو مرجعية لغوية، حيث اسم المفعول المشتق من الأمانة التي هي «نقيض الخيانة»(٢٢)، أما اسمه الثاني فذو مرجعية دينية، فرضوان خازن الجنة عند المسلمين، ورغم أن ذلك لم يأت في القرآن أو السنة الثابتة، فإنه قد اشتهر بين العلماء وتلقته العامة بالقبول والاعتماد، يقول ابن قيم الجوزية: «سمى الله سبحانه وتعالى كبير هذه الخزنة رضوان، وهو اسم مشتق من الرضا»(٢٣).

وليس هناك أحق بحمل الأمانة وجنة الرضوان وباسم خازنها من شخصية مأمون رضوان في رواية القاهرة الجديدة إن لم يكن في القاهرة نفسها، لقد كان «ذا قوام ممشوق، نحيفا في غير هزال، أبيض الوجه مشربا بحمرة، أجمل ما فيه عينان سوداوان نجلاوان، تلوح فيهما نظرة لامعة تذكي ضياء وجمالا وذكاء، وكان مأمون يعالج أمور قلبه بنفس النزاهة والاستقامة اللتين يعالج بهما جميع أمور حياته، شخصية غنية بعناصر الجمال والجلال، فلو أراد أن يكون عمر بن أبي ربيعة لكان، ولكنه كان ذا عفة واستقامة وطهر لم يجتمع مثلها لشاب، كان ضميرا نقيا، وسريرة صافية، كان قلبا مخلصا ينشد الدين الحق والإيمان الراسخ والخلق القويم، كان أول الناجحين في البكالوريا، كما ينتظر أن يكون أولهم في الليسانس، فصار التفوق من أحلامه العليا كالإسلام والعروبة والفضيلة، كان يقول: إن الإيمان امتلاء بالقوة الربانية لتحقيق مثل الله العليا في الأرض، فكان شابا عظيما، ومن عجب حقا أن لم يتأثر بموضة الإلحاد التي كانت ذائعة الصيت بين طلبة الجامعة على عهده بها، وإنما مرد ذلك أنه التحق بالجامعة وقد آمن إيمانا راسخا بثلاثة أشياء لم ينكرها بعد ذلك طوال حياته: الله، الفضيلة، قضية الإسلام »(٢٤).

● **علي طه:**

اسمه الأول ذو مرجعية لغوية، حيث أخلاقه العالية ومُثله السامقة التحررية، بينما اسمه الثاني "طه" قد اشتُهر أنه من أسماء النبي ﷺ وإن كان ذلك لم يثبت بطريق صحيح(٢٥).

والغاية من الاسمين خلق تناقض بين الشيوعية ودين الإسلام، وكذلك يظهر التناقض في شخصية علي طه، فقد كان «فتى جميلا ذا عينين خضراوين، وشعر ضارب لصفرة ذهبية، ودلالة واضحة على النبل»(٢٦)، «كان شابا ذا مزايا حسنة كثيرة، كان مثالا طيبا للروح الاجتماعية الحقة، وكان يهتم بالمثل العليا، ويتحدث بحماس وإيمان عن المدينة الفاضلة، تزعزعت عقيدته منذ مستهل حياته الجامعية، وتعرض لآلام التحول الفتاكة، ولكنه كان شجاعا صادقا، فاستقبل الحياة الجديدة بإرادة متوثبة وعقل شغوف بالحق، ارتمى بين أحضان الفلسفة المادية وآمن بالتفسير المادي للحياة، آمن بالمجتمع البشري والعلم الإنساني، واعتقد أن للملحد كما للمؤمن مبادئ ومُثلا إذا شاء وشاءت له إرادته، وأن الخير أعمق أصولا في الطبيعة البشرية من الدين، حتى طاب له أن يدعو نفسه "اشتراكيا"»(٢٧).

أما تناقضه فتراه حين قالت له إحسان وقد لبست معطفا باليا لفقرها: «أيسوؤك أن ترى دائما هذا المعطف العتيق؟ فلاح الإنكار في وجه الشاب وقال مؤنبا: كيف تلقين بالا إلى هذه الصغائر؟! إن في المعطف كنزا جعله الحظ السعيد من نصيبي. ولحظت بذلته الصوفية الأنيقة فرغبت في لومه، وقالت: يا لك من مراء! أتعد اللباس من الصغائر وأنت تتأنق مزهوا؟! فتورد وجهه حياء وبدا كالطفل المرتبك»(٢٨).

«فتناقضه يظهر في أنه كثيرا ما يستهين بالملابس والمأكل ونظام الطبقات، ولكنه كان يلبس فيتأنق، ويأكل لذيذ الطعام حتى يشبع، وينفق عن سعة فلا يفطن لفقر صاحبته إحسان، ويكتفي أن يأخذ منها مكان المعلم المبشر بالاشتراكية»(٢٩).

● **عبد الدائم أفندي:**

ما عُبِّد من الأسماء يدل على تنشئة دينية وأخلاق قروية أصيلة وسجايا مستقيمة.

وعبد الدائم أفندي «كاتب بشركة الألبان اليونانية بالقناطر، خدم خمسة وعشرين عاما ومرتبه ثمانية جنيهات، وكان الرجل يبذل لمحجوب ابنه من مرتبه ثلاثة جنيهات شهريا أثناء السنة الدراسية»(٣٠)، و«كان يواصل العمل في الشركة من الصباح حتى ما بعد العشاء، ثم يهرع بعد ذلك إلى حلقات الأذكار حتى منتصف الليل، كان رجلا مجدا دؤوبا، مخلصا لبيئته وصورة منها لا يشذ عنها في شيء، واقتصرت رعايته لابنه على إلزامه بالقيام ببعض فروضه الدينية مستعينا بالعصا في أحايين كثيرة»(٣١).

الاعتباطية:

قد «يوظف اسم العلم الشخصي في كثير من الروايات بشكل اعتباطي عشوائي عام، بدون رابط سببي أو قصدية عليا ما»(٣٢).

إن التوظيف الفني لأسماء الشخصيات تقنية فنية شأنها شأن التقنيات السردية

الأخرى، فكما أنه قد يحسن توظيفها أو يفشل، فكذلك قد يستخدمها وقد لا يستخدمها، لكن الملاحظ في الشخصيات الرئيسة محل البحث اهتمام محفوظ بتوظيفها توظيفا سيميولوجيا، ومع ذلك فقد أتت شخصية رئيسة غير موظفة فنية في الرواية حسبما يظهر لي، وهي "تحية".

النتائج:

١- لا يكاد يخلو اسم شخصية رئيسة من مرجعية ومقصدية وتوظيف يظهر جليا ويستخفي، وتبقى الفنية هي السمة الفارقة.

٢- تشابك هذا المرجعيات واتصالها، وجواز اجتماع بعضها في اسم واحد.

٣- غلبة المرجعية اللغوية في الرواية محل الدراسة على سائر المرجعيات الأخرى.

٤- تنوعت الأسماء التي اعتمدت المرجعية اللغوية إلى: أسماء مشتقة من الأوصاف الجميلة والمحاسن، وأسماء مشتقة من قبيح الأوصاف ومستهجنها.

٥- تنقسم المرجعيات إلى مرجعيات ضرورية وهي الاجتماعية، ومرجعيات فنية وهي باقي المرجعيات.

٦- لكل طبقة اجتماعية وفئة معجم خاص وفلسفة تستقي منها أسماءها.

Abstract

Names of main characters in "New Cairo" novel by Naguib Mahfouz (semiological study)

By Abd El-Mounem Abd Allah Abd El-Mounem

This paper is about the use of the semiological Approach to analyze the main characters in "New Cairo" novel by Naguib Mahfouz, to elaborate the extent of their awareness of the Egyptian novelists in this early period with the importance of characters, Their Technical recruitment semiological methods, and discover the mechanisms of its work, references, relations and styles.

الهوامش

(١) سيميولوجية الشخصيات الروائية، لفيليب هامون، تر: سعيد بنكراد، دار الحوار، سوريا، الطبعة الأولى، ٢٠١٣م، (ص٤٠).

(٢) السابق، (ص٣٦).

(٣) القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، مكتبة مصر (سعيد جودة السحار)، (ص٢٠).

(٤) السابق، (ص٢٠).

(٥) انظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، للجوهري إسماعيل بن حماد (ت: ٣٩٣هـ)، تح: أحمد عبدالغفور عطار، دار العلم للملايين، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م، (١/ ١٠٧).

(٦) القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، (٢٤-٢٦ باختصار).

(٧) انظر: السابق، (ص٥٣-٥٩).

(٨) انظر: السابق، (ص٦٥-٦٨).

(٩) انظر: السابق، (ص١٠٠-١٠٦).

(١٠) انظر: القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، (ص١٩٥-٢٠٩).

(١١) المحكم والمحيط الأعظم، لابن سيده علي بن إسماعيل (ت ٤٥٨هـ)، تح: عبد الحميد هنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م، (٢٤٦/٦).

(١٢) العين، للخليل بن أحمد الفراهيدي (ت:١٧٠هـ)، تح: د مهدي المخزومي- د. إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال، (٨٦/٥).

(١٣) القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، (ص١٠٦).

(١٤) انظر: السابق، (ص١١٢-١١٦).

(١٥) انظر: السابق، (ص١٠٠-١١٢).

(١٦) انظر: القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، (ص٣٣).

(١٧) انظر: السابق، (ص٦٧).

(١٨) انظر: السابق، (ص٨٥).

([١٩]) انظر: السابق، (ص١٠٢).

([٢٠]) انظر: السابق، (ص٢٠١).

([٢١]) المنتظم في تاريخ الأمم والملوك، لابن الجوزي عبد الرحمن بن علي (ت٥٩٧هـ)، تح: محمد ومصطفى عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢ هـ/١٩٩٢ م، (١٤/١٩٩-٢٠٠).

([٢٢]) العين، للخليل، (٣٨٩/٨).

([٢٣]) حادي الأرواح إلى بلاد الأفراح، لابن قيم الجوزية محمد بن أبي بكر (٧٥١هـ)، مطبعة المدني، القاهرة، (ص١٠٩).

([٢٤]) القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، (ص١١-١٤ باختصار).

([٢٥]) انظر: مفاتيح الغيب= التفسير الكبير، لفخر الدين الرازي محمد بن عمر (ت٦٠٦هـ)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة الثالثة، ١٤٢٠هـ، (٢٢/٥-٦). وانظر أيضا: الرياض الأنيقة في شرح أسماء خير الخليقة ﷺ، لجلال الدين السيوطي عبد الرحمن بن أبي بكر (ت٩١١هـ)، تح: محمد السعيد زغلول، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٠٥هـ، (ص٢٠٤-٢٠٥).

([٢٦]) القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، (ص١٥).

([٢٧]) السابق، (ص٢٠-٢٣ باختصار).

([٢٨]) السابق، (ص١٦-١٧).

([٢٩]) سيميائية الشخصيات في "القاهرة الجديدة" لنجيب محفوظ، لجهاد يوسف العرجا، مجلة الجامعة الإسلامية للبحوث الإنسانية، غزة، العدد الأول، ٢٠٠٤م، (ص٢٤).

([٣٠]) القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، (ص٣٠).

([٣١]) السابق، (ص٣٧).

([٣٢]) سيميوطيقا اسم العلم في الخطاب الروائي، جميل حمداوي، الطبعة الأولى، ٢٠١٧م، (ص٦٢).

فهرس المصادر والمراجع

١- حادي الأرواح إلى بلاد الأفراح، لابن قيم الجوزية محمد بن أبي بكر (٧٥١هـ)، مطبعة المدني، القاهرة.

٢- الرياض الأنيقة في شرح أسماء خير الخليقة ﷺ، لجلال الدين السيوطي عبد الرحمن بن أبي بكر (ت٩١١هـ)، تح: محمد السعيد زغلول، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٠٥هـ.

٣- سيميائية الشخصيات في "القاهرة الجديدة" لنجيب محفوظ، لجهاد يوسف العرجا، مجلة الجامعة الإسلامية للبحوث الإنسانية، غزة، العدد الأول، ٢٠٠٤م.

٤- سيميوطيقا اسم العلم في الخطاب الروائي، جميل حمداوي، الطبعة الأولى، ٢٠١٧م.

٥- سيميولوجية الشخصيات الروائية، لفيليب هامون، تر: سعيد بنكراد، دار الحوار، سوريا، الطبعة الأولى، ٢٠١٣م.

٦- الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية، للجوهري إسماعيل بن حماد (ت:٣٩٣هـ)، تح: أحمد عبدالغفور عطار، دار العلم للملايين، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م.

٧- العين، للخليل بن أحمد الفراهيدي (ت:١٧٠هـ)، تح: د مهدي المخزومي- د. إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال.
٨- القاهرة الجديدة، لنجيب محفوظ، مكتبة مصر (سعيد جودة السحار).
٩- المحكم والمحيط الأعظم، لابن سيده، لابن سيده علي بن إسماعيل (ت ٤٥٨هـ)، تح: عبد الحميد هنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م.
١٠- مفاتيح الغيب= التفسير الكبير، لفخر الدين الرازي محمد بن عمر (ت٦٠٦هـ)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة الثالثة، ١٤٢٠هـ.
١١- المنتظم في تاريخ الأمم والملوك، لابن الجوزي عبد الرحمن بن علي (ت٥٩٧هـ)، تح: محمد ومصطفى عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢ هـ-١٩٩٢ م.